

DE Gebrauchsanleitung – Druckgeregeltes Akku-Rückensprüherät

GB Instructions for use – Pressure-regulated battery-powered backpack sprayer

FR Mode d'emploi – Pulvérisateur à dos avec batterie à pression réglée

IT Istruzioni per l'uso – Pompa a zaino a batteria con regolatore di pressione

REB 15 AZ1

15 Liter / 4.5 bar



max.
4.5 bar



3



Li-Ion 14V



Electronic 2



Protection



Garden



pH 1-7



pH 7-14



Solvent



Unbedingt vor Erstgebrauch lesen

Please be sure to read before first use

Lire impérativement avant la première utilisation

Da leggere assolutamente prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta

Originalgebrauchsanleitung

Original instructions for use

Instructions d'utilisation originales

Istruzioni per l'uso originali

Beigelegte Sicherheitshinweise lesen

Please read the enclosed safety instructions

Lire les instructions de sécurité jointes

Leggere le indicazioni di sicurezza allegate



Made in Switzerland

Herzlich willkommen

Welcome

Bienvenue

Benvenuti

In der Welt von Birchmeier. Sie haben sich für ein Gerät des führenden Schweizer Herstellers von Sprüh-, Schaum- und Dosiergeräten entschieden. Funktionalität und Zuverlässigkeit der Produkte und Ihre Zufriedenheit stehen für uns im Mittelpunkt. Wir bieten Ihnen ein umfangreiches Sortiment an Produkten für den Garten, die Landwirtschaft, das Gewerbe und für vielfältige Industrien.

Innovation und Qualität „Made in Switzerland“.

Smart und Swiss seit 1876

In the world of Birchmeier. You have chosen an equipment from the leading Swiss manufacturer of spraying, foaming and dosing units. At the core of all our activities are the functionality and reliability of our products and your satisfaction. We offer you an comprehensive range of products for gardening, agriculture and commercial use, as well as for diverse industries.

Innovation and quality “Made in Switzerland”

Smart und Swiss seit 1876

Dans le monde de Birchmeier. Vous avez opté pour un appareil du premier fabricant suisse de pulvérisateurs, mousses et appareils de dosage. La fonctionnalité et la fiabilité des produits et votre satisfaction sont au centre de nos préoccupations. Nous vous offrons un vaste assortiment de produits pour le jardin, l'agriculture, l'artisanat et pour de nombreuses industries.

Innovation et qualité Made in Switzerland.

Smart und Swiss seit 1876

Nel mondo di Birchmeier. Lei ha acquistato un apparecchio del produttore svizzero leader di irroratrici, schiumatrici e dosatrici. Per noi al centro ci sono funzionalità e affidabilità dei prodotti e la Sua soddisfazione. Le offriamo un vasto assortimento di prodotti per il giardino, l'agricoltura, l'artigianato e per svariati settori industriali.

Innovazione e qualità “Made in Switzerland”.

Smart und Swiss seit 1876

Verwendung

Applications

Utilisation

Uso



Verwendung: Zur Verwendung mit flüssigen Pflanzenschutzmitteln.

Ungeeignet: Nicht geeignet für Säuren, Laugen, Desinfektions- und Lösungsmittel, Peroxide

Applications: For use with liquid plant protection agents.

Unsuitable: Not suitable for acids, caustic solutions, disinfectants and solvents, peroxides

Utilisation: Pour l'utilisation avec des produits phytosanitaires liquides.

Inapproprié : Ne pas approprié pour acides, solutions alcalines, désinfectants et solvants, peroxydes

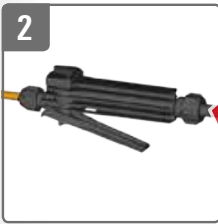
Uso: Per l'uso con prodotti fitosanitari liquidi.

Non adatto: Non indicato per acidi, soluzioni alcaline, disinfettanti e solventi, perossidi

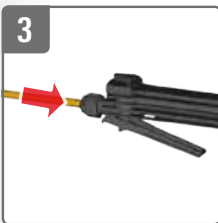
Inbetriebnahme
Operation
Mise en service
Messa in funzione



1 Schlauch an Windkessel schrauben
Screw hose onto air chamber
Visser la conduite flexible sur le réservoir d'air
Avvitare il tubo flessibile sul polmone




2 Schlauch an Handventil stecken und festziehen
Attach hose to trigger valve and tighten
Brancher le tuyau flexible au robinet pulvérisateur et serrer
Mettere tubo flessibile sulla valvola manuale e stringere





3 Sprührohr an Handventil stecken und festziehen
Attach spray tube to trigger valve and tighten
Brancher la lance de pulvérisation au robinet pulvérisateur et serrer
Mettere la lancia sulla valvola manuale e stringere


LED Fehleranzeige
LED error display
Témoin lumineux de défauts
Segnalatore di errore LED


1x  Akku leer
Battery empty
Batterie vide
Batteria scarica

 LED-Anzeige wiederholt sich 10 x
LED display repeats 10 x
Affichage LCD se répète 10 x
L'indicatore LED si ripete 10 volte

2x  Überhitzung der Elektronik – 15 min abkühlen lassen
Electronics overheating – Allow to cool down for 15 mins
Surchauffe de l'électronique - Laisser refroidir pendant 15 min.
Surriscaldamento dei componenti elettronici - Far raffreddare per 15 min.

3x  Kein Druck / wenig Druck – siehe Störungen beheben
No pressure / low pressure – see troubleshooting
Pas de / insuffisante pression - voir réparer les dysfonctionnements
Assenza di pressione / poca pressione – vedere eliminazione dei guasti

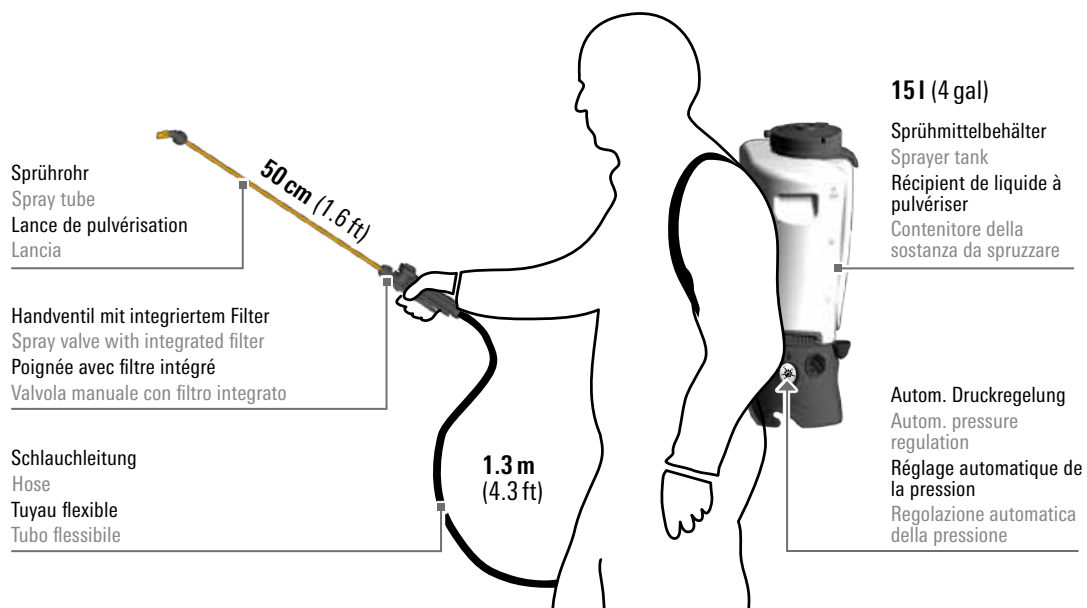
4x  Autom. Ausschalten nach 15 min Nichtgebrauch
Automatic shutdown after nonuse for 15 mins
Mise à l'arrêt autom. après 15 m de non utilisation
Spegnimento automatico dopo 15 min di inutilizzo

5x  Autom. Ausschalten nach 30 min Dauerbetrieb
Autom. shutdown after 30 mins continuous operation
Mise à l'arrêt autom. après 30 min. de fonctionnement continu
Spegnimento automatico dopo 30 min di servizio continuo

REB 15 AZ1



Dies ist ein elektrisches Gerät. Vor Nässe schützen!
This is an electrical appliance. Protect from wetness!
C'est un appareil électrique. Protéger de l'humidité!
Questo è un apparecchio elettrico. Proteggerlo dall'umidità!



Einfülldeckel mit Belüftungsmembrane
 Filler cap with ventilation membrane
 Couvercle de remplissage avec membrane de ventilation
 Tappo dell'apertura di riempimento con membrana di ventilazione

Einfüllsieb
 Tank strainer
 Filtre de remplissage
 Filtro di riempimento

LED Anzeige
 LED display
 Affichage LED
 Indicatore LED

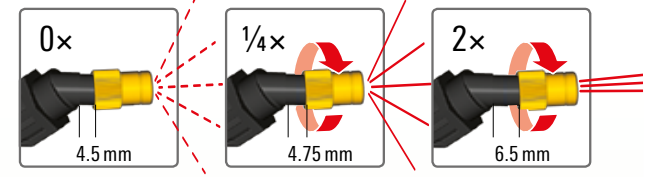
Druckregler mit Ein/Aus-Schalter
 Pressure controller with ON/OFF switch
Régulateur de pression avec bouton Marche/Arrêt
 Regolatore di pressione con interruttore on/off



Akku
 Battery
 Accu
 Batteria

Pumpe und Motor
 Pump and motor
 Pompe et moteur
 Pompa e motore

Regulierdüse
 Adjustable nozzle
 Buse réglable
 Ugello regolabile
Ø1.7 mm



Griffmulden
 Recessed grips
 Evidements
 Impugnatura incassata

Traggurt verstellbar mit Klick-System
 Adjustable carrying belt with click system
Bretelles réglables avec système de fermeture par clic
 Tracolla regolabile con sistema a scatto



Windkessel
 Air chamber
 Réservoir d'air
 Polmone



Optionales Zubehör
Optional accessories
Accessoires en option
Accessori opzionali

Art. Nr. 11558501
 Vario Gun
 Vario Gun
 Vario Gun
 Vario Gun

Art. Nr. 11871101
 Sprühschirm oval
 Spray hood, oval, white
 Capot de protection ovale
 Paraspruzzi ovale

Art. Nr. 11864801
 Sprühschirm
 Spray hood, white
 Capot de protection
 Paraspruzzi

Art. Nr. 11475701-SB
 Bio-Filterstreck
 Biofilter
 Sac filtrant bio
 Sacco filtrante bio

Art. Nr. 11497403
 Kunststoff-Sprührohr
 Spray tube, plastic
 Lance de pulvérisation en plastique
 Lance de pulvérisation di plastica

Art. Nr. 11659001-SB
 Teleskoprohr
 Telescopic extension
 Rallonge télescopique
 Tubo telescopico

Art. Nr. 11659801-SB
 Sprühbalken
 Spray boom aluminium
 Rampe de pulvérisation
 Barra spruzzatrice

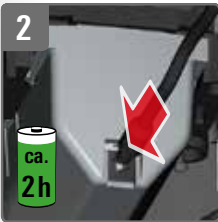
www.birchmeier.com
 Weiteres Zubehör
 Further accessories
 D'autres accessoires
 Altri accessori

Akku (laden/wechseln)
Battery (charge/change)
Accu (recharger/changer)
Batteria (caricare/sostituire)

i Max. Akkukapazität erst nach ca. 4 Lade-/Entladezyklen
 Max. battery capacity will not be reached before 4 charge/discharge cycles
 Performance max. de l'accumulateur seulement après env. 4 cycles de charge/décharge
 Capacità max della batteria solo dopo circa 4 cicli di ricarica / scarica



1 Schutzklappe öffnen
 Open protection flap
 Ouvrir le clapet de protection
 Aprire il coperchio di protezione



2 Ladegerät einstecken und Akku laden
 Nach dem Laden ausstecken!
 Connect battery charger and charge battery
 Disconnect charger when done!
Brancher le chargeur et recharger l'accu
Débrancher après le chargement!
 Inserire il caricatore e caricare la batteria
 A carica terminata, staccare il caricatore!

● Bereitschaft / voll geladen
 Stand-by / fully charged
 Prêt à l'emploi / entièrement rechargé
 Stand-by / carica completa

● Ladevorgang
 Charging
 Cycle de charge
 Processo di ricarica

● Aus
 OFF
 Arrêt
 OFF



Für Akkuwechsel Anschlusskabel ausstecken,
 Entriegelung drücken und herausziehen
 To change battery, disconnect connection cable,
 press latch release and pull out
Pour changer l'accu, débrancher le câble de raccordement,
appuyer sur la touche de déverrouillage et retirer
 Per cambiare batteria, togliere il cavo di alimentazione,
 premere lo sblocco ed estrarre

Leistungsdaten (Düseneinstellung Nebel)
Performance data (nozzle setting mist)
Données de performance (réglage de buse Brouillard)
Dati prestazionali (Impostazione ugello Nebulizzazione)

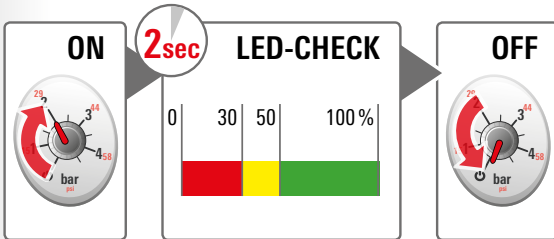
Druck (bar) Pressure (bar) Pression Pressione	Dauer (h) Duration (h) Durée Durata	Ausbringmenge (l) Application amount (l) Quantité d'épandage Quantità erogata
1.0	6.9	125
2.0	4.3	113
3.0	3.3	101
4.0	2.3	89
4.5	2.1	84

i Einsatzdauer zu kurz?
 Arbeitsdruck verringern
 Usage period too short?
 Reduce working pressure
 Durée d'utilisation trop courte ?
 Réduire la pression de travail
 Durata del funzionamento troppo breve?
 Ridurre la pressione d'esercizio

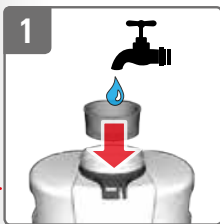
i Akku-Lebensdauer ca. 800 Ladezyklen
 The battery holds about 800 charge cycles
 Durée de vie de l'accu env. 800 cycles de recharge
 Durata della batteria circa 800 cicli di carica

1

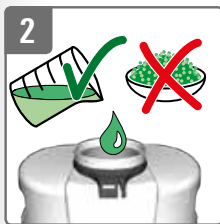
Behälter befüllen
Fill tank
Remplir le récipient
Riempire il contenitore



Einschalten, 2 Sekunden warten
 Ladezustand kontrollieren, Ausschalten
 Switch on, wait for 2 seconds
 Check charging condition, switch off
 Mettre en marche, attendre 2 secondes
 Contrôler l'état de charge, mettre à l'arrêt
 Accendere, attendere 2 secondi
 Controllare il livello di carica, spegnere

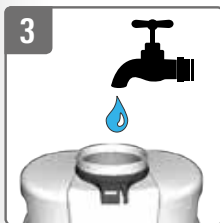


Immer Einfüllsieb benutzen
2/3 der Wassermenge einfüllen
 Always use tank strainer
 Fill in 2/3 of the amount of water
 Toujours utiliser le filtre de remplissage
 Remplir 2/3 de la quantité d'eau
 Usare sempre il filtro di riempimento
 Riempire con 2/3 di acqua



Flüssiges Konzentrat dazugeben
 Add liquid concentrate
 Ajouter le concentré liquide
 Aggiungere concentrato liquido

i Pulver müssen vollständig gelöst sein.
 Powder must have dissolved completely.
 La poudre doit être entièrement dissoute.
 La polvere deve essere completamente sciolta.



Mit Wasser auffüllen
 Fill up with water
 Remplir avec de l'eau
 Riempire con acqua



Dichtungsring kontrollieren
Behälter verschliessen
 Check gasket ring
 Close tank
 Contrôler la bague d'étanchéité
 Fermer le récipient
 Controllare l'anello di tenuta
 Chiudere il contenitore

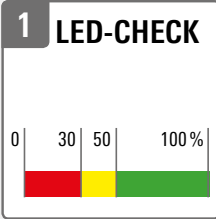
i Nur die benötigte Sprühmittelmenge ansetzen
 Only use the amount of substance required
 Préparer uniquement la quantité de liquide requise
 Aggiungere solo la quantità di sostanza da spruzzare necessaria

i Mischangaben Hersteller beachten
 Observe manufacturers mixing instructions
 Respecter les indications de mélange du fabricant
 Rispettare le indicazioni di miscelazione del produttore

2

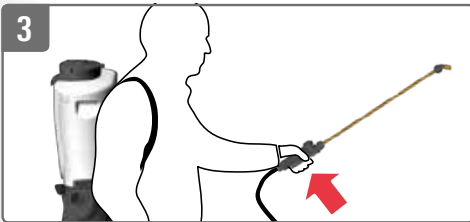
Gebrauch Usage Utilisation Uso

i Akkukabel angeschlossen?
Is battery cable connected?
Câble de batterie raccordé?
Il cavo di alimentazione è collegato?



Ladezustand kontrollieren
Einstellen des Druckes
Check charging condition
Set pressure
Contrôler l'état de charge
Ajuster la pression
Controllare il livello di carica
Regolare la pressione

Warten, bis die Pumpe ausschaltet
Wait until the pump switches off
Attendre jusqu'à ce que la pompe s'arrête
Attendere fino a che la pompa non si spegne



Sprühen
Spray
Pulvériser
Spruzzare

i Die Elektronik regelt die Pumpendrehzahl und schaltet die Pumpe ein und aus.
The electronics controls the pump speed and turns on and off the pump.
L'électronique est destinée à contrôler la vitesse de la pompe et à mettre en marche et arrêter la pompe
L'elettronica regola il numero di giri della pompa e accende e spegne la pompa.

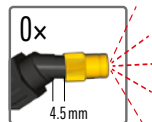
Sprühbild anpassen Adjust spray pattern Adapter le profil de pulvérisation Adattare la forma del getto

Fein-Nebel
0 Umdrehungen

Fine mist
0 turn

Brouillard fin
0 tour

Lieve nebulizzazione
0 giri

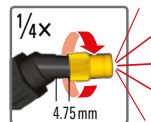


Nebel
¼ Umdrehungen

Mist
¼ turn

Brouillard
¼ tours

Nebulizzazione
¼ giro

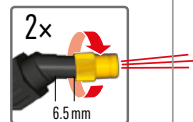


Strahl
2 Umdrehungen

Jet
2 turns

Jet
2 tours

Getto
2 giri



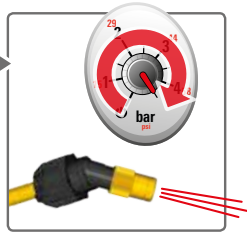
bar	l / min	l / min	l / min
1	0.32	0.40	1.12
2	0.45	0.58	1.58
3	0.56	0.77	1.58
4	0.64	0.94	1.58
4.5	0.68	1.00	1.58



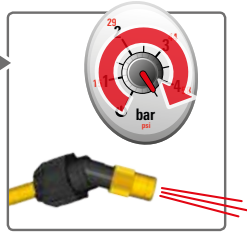
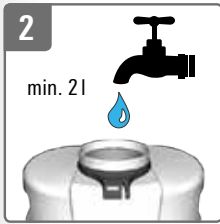
3

Nach dem Gebrauch After use Après l'utilisation Dopo l'uso

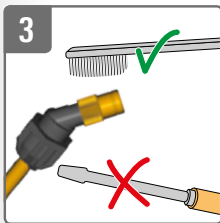
i Restmittel fachgerecht entsorgen
Dispose of remaining spray liquid correctly
Eliminer les résidus de manière appropriée
Smaltire la sostanza residua a regola d'arte



1 Leeren, mit sauberem Wasser spülen
4.5 bar einstellen, sprühen bis keine Flüssigkeit mehr austritt
Empty, flush with clean water
Set 4.5 bar, spray until no more liquid comes out
Vider, rincer à l'eau claire
régler à 4.5 bars, pulvériser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Svuotare, sciacquare con acqua pulita
Impostare 4.5 bar, spruzzare fino a che non esce più liquido



2 Sauberes Wasser nachfüllen, Gerät einschalten (4.5 bar)
sprühen bis keine Flüssigkeit mehr austritt
Fill up with clean water, switch on sprayer, set adjustable nozzle to jet and spray until no more liquid comes out
Remplir avec de l'eau claire, mettre l'appareil en marche, ajuster la buse réglable sur Jet et pulvériser jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de liquide qui sort
Riempire l'apparecchio con acqua pulita, impostare l'ugello regolabile su Getto e spruzzare fino a che non esce più niente



3 Düse reinigen
Clean nozzle
Nettoyer la buse
Pulire l'ugello



Nicht mit dem Mund durchblasen: Vergiftungsgefahr!
Do not blow through with your mouth: risk of poisoning!
Ne pas souffler dedans avec la bouche: risque d'empoisonnement!
Non soffiare con la bocca: pericolo di intossicazione!

i Keine harten Gegenstände verwenden
Use no hard objects
Ne pas utiliser d'objets rigides
Non utilizzare alcun oggetto duro

tip Düseneinstellung: Strahl
Nozzle setting: Jet
Position de buse: Jet
Regolazione dell'ugello: Getto



4 Behälter immer leer,
offen und frostgeschützt lagern
Always store tank empty,
open and protected from frost
Entreposer le récipient toujours vide,
ouvert et à l'abri du gel
Immagazzinare il contenitore sempre vuoto,
aperto e protetto dal gelo



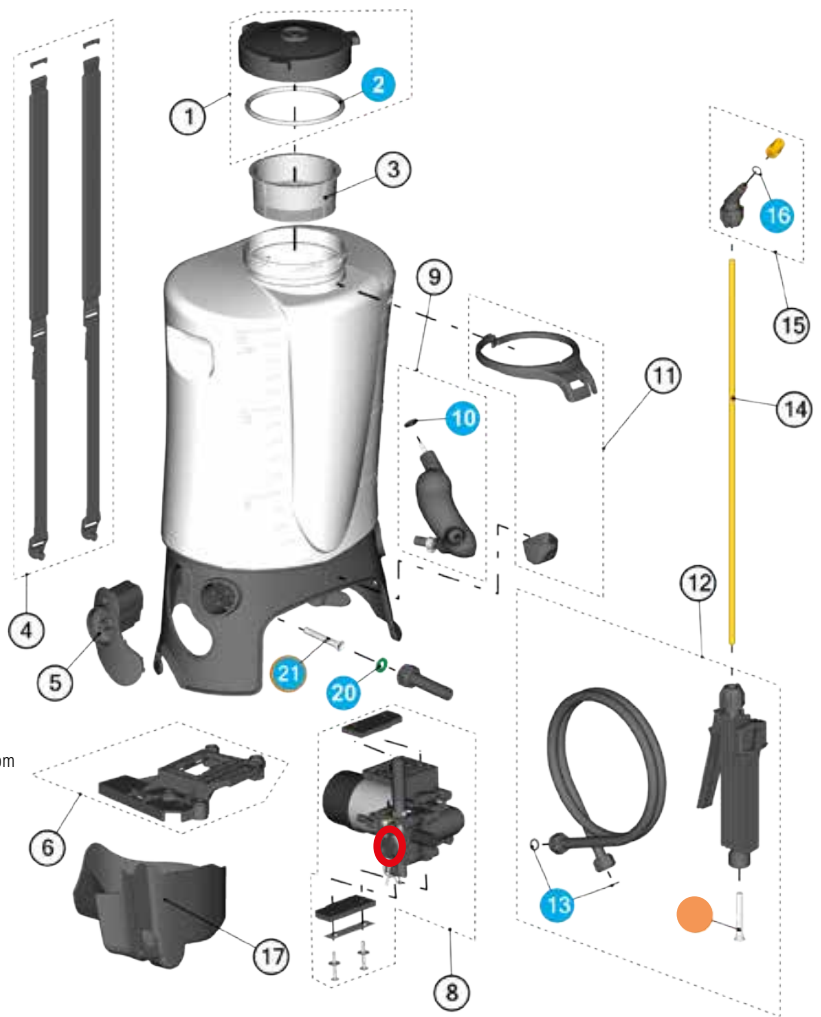
5 Bei längerem Nichtgebrauch: Anschlusskabel ausstecken
Akku laden, danach Ladegerät ausstecken!
If not in use for a longer period of time: Unplug connection cable
Charge battery, then disconnect battery charger!
En cas d'une non-utilisation prolongée: Débrancher le câble de
raccordement. Recharger l'accu, ensuite débrancher le chargeur!
In caso di un lungo periodo di inutilizzo: Scollegare il cavo di
alimentazione. Caricare la batteria, poi staccare il caricatore!

i Bei Raumtemperatur lagern
Store at room temperature
Entreposer à température ambiante
Conservare a temperatura ambiente

Ersatzteile
Spare parts
Pièces de rechange
Ricambi

- Dichtungssatz
Gasket set
Pochette de joints
Set di guarnizioni Art. Nr. 11934101
- ⑫ Handventil und Schlauchleitung kpl.
Trigger valve and hose, complete
Poignée et conduite flexible cpl.
Valvola manuale e tubo flessibile completi Art. Nr. 11637602-SB
- ⑱ Regulierdüse 1.7 mm Kunststoff-Messing
Adjustable nozzle 1.7mm plastic and brass
Buse réglable 1.7 mm plastique-laiton
Ugello regolabile 1,7 mm plastica-ottone Art. Nr. 11889601
- ⑧ Pumpe und Motor komplett
Pump and motor complete
Pompe et moteur complet
Pompa e motore completi Art. Nr. 11923002
- Li-Ion Akku 14.4 V / 2.25 Ah
Lithium-ion battery 14.4 V / 2.25 Ah
Accu Li-Ion 14.4 V / 2.25 Ah
Batteria Li-Ion 14.4 V / 2.25 Ah Art. Nr. 11959601

i Nr. 1 bis 21: Diese Ersatzteile finden Sie auf www.birchmeier.com
 Nos. 1 to 21: You will find these spare parts on www.birchmeier.com
 N° 1 à 21 : Vous trouverez ces pièces de rechange sur www.birchmeier.com
 N. da 1 a 21: Questi ricambi sono disponibili sul www.birchmeier.com



Störungen beheben
Troubleshooting
Réparer des dysfonctionnements
Eliminazione dei guasti

	Motor läuft Motor running Moteur tourne Il motore funziona	Motor läuft nicht Motor not running Moteur ne tourne pas Il motore non funziona	Undicht Leaking Pas étanche Non ermetico
Kein Druck No pressure Pas de pression Assenza di pressione	○ Membrane drücken Press membrane Appuyer sur la membrane Premere le membrane	Akku entfernen, neu einsetzen Remove battery, reinsert battery Retirer l'accu, l'insérer de nouveau Togliere la batteria, inserirne di nuovo	Muttern fest ziehen Tighten screws Serrer les écrous Stringere bene il dado
Wenig Druck Sprühleistung schlecht Low pressure - Poor spray pattern Peu de pression mauvaise puissance de pulvérisation Poca pressione Erogazione a spruzzo scarsa	⑳ Filter reinigen / ersetzen Clean/replace filter Nettoyer / remplacer le filtre Pulizia / Sostituzione del filtro Ansaugschlauch reinigen Clean/replace suction hose Nettoyer la conduite d'aspiration Pulire il tubo flessibile di aspirazione	Akku laden Charge battery Charger la batterie Caricare la batteria	Briden nachquetschen Squeeze cable clips to fit Resserrer les brides Schiacciare le cinghie
	⑧ Pumpe ersetzen Replacing pump Remplacer la pompe Sostituire la pompa	Sicherung ersetzen Replace fuse Remplacer le fusible Sostituire i fusibili	⑱ Düse reinigen / ersetzen Clean/replace nozzle Nettoyer/remplacer la buse Pulizia / Sostituzione dell'ugello
			● Dichtung ersetzen Replace gasket Remplacer le joint Sostituire la guarnizione
			⑫ Handventil ersetzen Replace trigger valve Remplacer le poignée Sostituire la valvola manuale

Pflege und Wartung
Care and maintenance
Nettoyage et entretien
Cura e manutenzione

- **Regelmässig kontrollieren und reinigen, bei Bedarf ersetzen:**
 - alle Dichtungen
 - **Filter (Handventil, Ansaugschlauch)**
 - Düse

Check and clean regularly, if necessary replace:

- all gaskets
- filters (trigger valve, suction hose)
- nozzle

Contrôler et nettoyer à des intervalles réguliers, remplacer le cas échéant :

- tous les joints
- filtre (poignée, tuyau d'aspiration)
- buse

Controllare periodicamente e pulire, se necessario sostituire:

- tutte le guarnizioni
- filtro (valvola manuale, tubo flessibile di aspirazione)
- ugello

EG Konformitätserklärung
EG Declaration of Conformity
Déclaration de conformité CE
Dichiarazione di conformità CE

Wir erklären hiermit, dass die unten aufgeführten Sprühgeräte aufgrund der Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

We hereby declare that the sprayers described below conform to the relevant fundamental safety and health requirements of the EU Directives both in basic design and construction as well as in the version marketed by us.

Par la présente, nous déclarons que les pulvérisateurs ci-après indiqués répondent suite à leur conception et leur construction ainsi que de par le modèle que nous avons mis sur le marché, aux exigences de sécurité et d'hygiène en vigueur de la directive européenne.

Si dichiara con le irroratrici di seguito riportate sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e sanitari in materia, sulla base del concetto e del tipo di costruzione, nonché nella versione da noi immessa sul mercato.

Modell
Model
Modèle
Modello

REB 15 AZ1

Einschlägige Richtlinien
Relevant EU Directives
Directives pertinentes
Direttive in materia

2004/108/EG, 2006/42/EG, 2009/127/EG

Interne Massnahmen stellen sicher, dass die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen. Der Unterzeichnende handelt im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.

Internal measures have been taken to ensure that serial production units conform at all times to the requirements of current EU Directives and relevant standards. The signatory is empowered to represent and act on behalf of the company management.

La conformité permanente des appareils de série avec les exigences des directives CE en vigueur et les normes appliquées est garantie par des mesures internes. Le soussigné agit par ordre et avec les pleins pouvoirs de la Direction commerciale.

Le misure interne garantiscono che gli apparecchi in serie siano sempre conformi ai requisiti delle direttive CE attuali e alle norme applicate. Il sottoscritto agisce per conto e per procura dell'amministrazione.

Stetten,
19.03.2015

M. Zaugg
Leiter Entwicklung & Konstruktion
Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Modell Model Modèle Modello	REB 15 AZ1 Art. Nr. 11956501
Masse (H x B x L) Dimensions (H x W x L) Dimensions (H x L x L) Dimensione (A x L x L)	610 × 400 × 220 mm 2.0 × 1.3 × 0.72 ft
Leergewicht mit Akku Empty weight with battery Poids à vide avec accu Peso a vuoto con batteria	4.1 kg 9.0 lbs
Betriebsdruck Operating pressure Pression de service Pressione d'esercizio	1 – 4.5 bar 15 – 65 psi
Zulässige Betriebstemperatur Permissible operating temperature Température de service admissible Temperatura d'esercizio ammissibile	5 – 30 °C 41 – 86 °F
Behälterinhalt Capacity Capacité du récipient Capacità del contenitore	15 l 4 US gal
Motor Kolbenpumpe Motor piston pump Moteur pompe à piston Pompa a pistoni del motore	12 V DC
Mini KFZ-Stecksicherung Mini plug-in fuse for car Fusible électrique miniature Fusibile a spina mini da auto	5 A DIN 72581/3C 19 × 20 × 5 mm
Geräusch Noise level Bruit Rumore	< 70 dB(A)

Lithium-Ionen-Akku Lithium-ion battery Batterie lithium-ion Batteria agli ioni di litio

Gewicht Akku Battery weight Poids accumulateur Peso batteria	250 g 1.4 lb
Spannung Voltage Tension Tensione	14.4 V
Kapazität Capacity Capacité Capacità	2.25 Ah
Ladezeit Charging time Durée de charge Tempo di carica	ca. 2 h
Integrierte Schutzschaltung Integrated protective circuit Circuit de protection intégré Circuito di protezione integrato	



www.birchmeier.com

Weitere Infos unter Produkt REB 15 AZ1
Further information under product REB 15 AZ1
Informations supplémentaires sous le produit REB 15 AZ1
Ulteriori informazioni sul prodotto REB 15 AZ1

BIRCHMEIER

SMART UND SWISS SEIT 1876

Birchmeier Sprühtechnik AG
Im Stetterfeld 1
5608 Stetten
Schweiz

Telefon +41 56 485 81 81
Fax +41 56 485 81 82